

Ichinoseki Multilingual Information

Ichinoseki International Association/Ichinoseki ILC Promotion Division
Translated excerpts from the public Ichinoseki newsletter, 'I-style'.

Regarding the COVID-19 Vaccination

Feb 18 ~ present

3rd dose (booster shot)

This information as of Feb 18, is subject to change.
Any changes such as the type of vaccine administered, who is eligible for the vaccine etc., will be made public via the Ichinoseki City Homepage and the city newsletter 'I-style'.

**Vaccinations are
free of charge**

【When can I get my 3rd dose?】

Eligible persons	Timeline for 3 rd dose eligibility			
	Dec 2021~Feb 2022	March	April	May Onwards
People who go to/work at facilities for outpatient services (day service /outpatient care/day care/outpatient rehabilitation, etc.)	2021April~August	The dates within the arrows show the time frame of 2 nd dose		
People over 65 years of age	2021June~July	2021August~September		
People 18 to 64 years of age		2021July ~ September	2021October	2021November onward

* People who are hospitalized can get their 3rd dose if more than 6 months have passed since their 2nd dose.
For details, please enquire at your hospital.


【When will I receive my Vaccination Ticket?】

Time frame of 2 nd dose	When vaccination tickets will be sent
Before August 31 2021	Sent by mail on February 14 2021 (Monday)
September 1 2021 ~ September 30 2021	Will be sent by mail on February 24 2022 (Thursday)
October 1 2021 ~ October 31 2021	Will be sent by mail on March 22 2022 (Tuesday)
November 1 2021 onwards	Until further notice

- * For those who had their 2nd dose by August 2021 and did not receive their vaccination ticket, contact the Health Promotion Division or the Health and Welfare Division of each branch.
- * Reservations can be made once you receive your vaccination ticket
Please opt for the vaccine that is available to you first rather than choosing venue or vaccine type.

【Persons eligible for 1st and 2nd dose】

- (1) Persons who will be 12 years old after February 2022 (a vaccination ticket will be sent on the last day of their birth month).
- (2) Persons who have not been vaccinated that newly moved to Ichinoseki after February 2022.
- (3) Persons who could not be vaccinated due to illness or other reasons/Persons who haven't been able to get their second dose.

Vaccinations for Children (5~11)																														
Number of doses	2 (The second dose is administered 3 weeks after the first dose)																													
Fee	0 yen (the vaccines are free of charge)																													
Vaccine type	Pfizer (for children)																													
Venue/time When reservations can be made	<table><tr><th colspan="3">Ichinoseki Gymnasium(U dome)</th><th rowspan="2">Reservation commencement</th></tr><tr><th colspan="2">Dates</th><th>Times</th></tr><tr><td>First dose</td><td>Second dose</td><td rowspan="4">9:00am~12:00pm 1:00pm~4:00pm</td><td rowspan="8">March 1 (Tue) 9:00am~</td></tr><tr><td>March 20 (Mon)</td><td>April 10 (Tue)</td></tr><tr><td>April 17 (Sun)</td><td>May 8 (Sun)</td></tr><tr><td>April 24 (Sun)</td><td>May 15 (Sun)</td></tr><tr><th colspan="3">8 Medical Institutions</th></tr><tr><td>First dose</td><td colspan="2">Vaccine time and date</td></tr><tr><td>March/April</td><td colspan="2">After March 9(Wed), date/time decided by medical institution *Time and day will vary depending on institution</td></tr></table> <p>■ The time and date of vaccination may change depending on the supply status of the vaccine.</p>				Ichinoseki Gymnasium(U dome)			Reservation commencement	Dates		Times	First dose	Second dose	9:00am~12:00pm 1:00pm~4:00pm	March 1 (Tue) 9:00am~	March 20 (Mon)	April 10 (Tue)	April 17 (Sun)	May 8 (Sun)	April 24 (Sun)	May 15 (Sun)	8 Medical Institutions			First dose	Vaccine time and date		March/April	After March 9(Wed), date/time decided by medical institution *Time and day will vary depending on institution	
Ichinoseki Gymnasium(U dome)			Reservation commencement																											
Dates		Times																												
First dose	Second dose	9:00am~12:00pm 1:00pm~4:00pm	March 1 (Tue) 9:00am~																											
March 20 (Mon)	April 10 (Tue)																													
April 17 (Sun)	May 8 (Sun)																													
April 24 (Sun)	May 15 (Sun)																													
8 Medical Institutions																														
First dose	Vaccine time and date																													
March/April	After March 9(Wed), date/time decided by medical institution *Time and day will vary depending on institution																													
How to make a reservation	<div>①Online</div> <div></div> <div>②Call Center 0120-033-567 *Reservations cannot be made at medical facilities</div>																													
Flow	Reception → Preliminary examination → Vaccination → Issuance of vaccine certificate → Health observation (15-30 minutes)																													
What to do on the day	<div>1. Please read the information that arrives with the vaccination ticket</div> <div>2. Children to be accompanied by a guardian</div> <div>3. Please sit quietly during the 15 to 30 minute observation time after vaccination.</div> <div>4. Things to bring: ① Preliminary examination slip with vaccination ticket ②Certificate of Vaccination for COVID-19 (a proof of vaccination sticker will be applied once the child has been vaccinated) ③ Maternal and child health handbook ④ Health insurance card</div> <div>5. If the child has a fever or is feeling sick, postpone the vaccination</div> <div>6. Clothes that make it easy to access child's upper arm/shoulders</div>																													
Dispatch of vaccination tickets	<div>■ On Tuesday, February 22, vaccination tickets were sent to eligible persons (children born between April 2010 and April 2017).</div> <div>■ Persons born in March 2010 will also receive a vaccination ticket/vaccination can be administered once the child is 12 years old (see below for details).</div> <div>■ For children who recently turned 5 years old, tickets will be sent on the last day of their birth month.</div>																													

Important notes	<p>《To families of children celebrating their 12th birthday since the launch of the COVID-19 vaccination for children (April-June 2022)》</p> <ul style="list-style-type: none">■ The target age of the vaccine for children will be determined based on the age at the time of the first vaccination.■ If a child was 11 years of age at the time of the first dose and turns 12 by the time of the second dose, the second dose administered will also be the vaccine for children.■ If a child is 11 years of age and has yet to be vaccinated with the vaccine for children, please opt for the vaccine for children aged 12 and up for first and second doses after they become 12 years of age.
-----------------	---

**Reservations and enquiries
regarding COVID-19 vaccination**

Ichinoseki COVID-19 Vaccination Call Center

0120-033-567 (toll free number)

Time: 9:00am~9:00pm (everyday)

Language assistance in English and Chinese



Ichinoseki Official Line
for more information

Health Promotion Division 0191-21-2160 or the health and welfare section at any branch

Notifications from Ichinoseki City

Civic Division counter among others to open on Saturday and Sunday

- When: March 19 (Sat), 20 (Sun), 26 (Sat), 27 (Sun), April 2 (Sat), 3 (Sun)
- Where: Ichinoseki City Hall, Senmaya branch, Ichinoseki Community Health Center
- Time: 8:30am ~ 12:00pm

Content	Consultation counter
Resident transfer notifications (moving address etc.), family register notifications, family register/resident card certificate issuance, stamp registration, tax certificate issuance, temporary car operation permit, prefectural revenue stamp sales	Ichinoseki City Hall Civic Division 0191-21-8310
	Senmaya Branch Office Civic Division 0191-53-3945
Various notifications of National Health Insurance/ National Pension, various applications for medical care for the elderly/medical expense subsidy	Ichinoseki City Hall National Health Insurance and Pension Division 0191-21-8343
	Senmaya Civic Division 0191-53-3945
Inquiries about city taxes	Ichinoseki City Hall Tax Division 0191-21-8241
	Senmaya Civic Division 0191-53-3943
Notification of child allowance, childcare, issuance of maternity/infant health checkup slip, issuance of infant vaccination ticket	Child Care Support Division 0191-21-2165
	Senmaya Branch Health and Welfare Division 0191-53-3956
Procedures for starting and stopping the use of water services	Water Services Customer Center (City Hall) 0191-21-8562

- * Issuance of My Number Card or passport applications cannot be performed
- * Please contact the counter in charge in advance
- * Please bring your ID such as a driver's license. Residence Card, passport and other documents you may need to verify your identity.

Moving out notifications can now be filed online

When moving from Ichinoseki to another municipality, you can use your My Number Card from your smartphone to complete the notification of moving out procedure.

* A separate procedure for moving in is required at the municipal office at the city where you are relocating.

- People who can apply online
- Persons who have a smartphone that supports My Number Card
- [Inquires]
- Notification of moving out: Ichinoseki City Hall Civic Division 0191-21-8310
Online application: Ichinoseki City Hall General Affairs Division 0191-21-8633

Livelihood support consultations

Consultations will be provided to help relieve COVID-19-related worries and anxieties.

- Date/Time: Saturday, March 19th, 10:00am- 3:00 pm
- Location: Ichinoseki City General Welfare Center/ Senmaya Rural Labor Welfare Center
- Contents that can be consulted:
 - (1) Consultation for people who are having trouble in their day to day
 - (2) Consultation for borrowing money
 - (3) Consultation for children (consult at the Ichinoseki City General Welfare Center)

[Inquires]
Ichinoseki City Council of Social Welfare
0191-23-6020

Consultation for working pregnant women

If you are having trouble with anxiety/stress/work due to the novel coronavirus, please contact us

- Date: 8:30 am-5:15pm (weekdays)
- Cost: Free
- Consultation window opening period: Until Thursday, March 31

【Inquiries】 Iwate Labor Bureau Employment, Environment/ Equality Office 019-604-3010


Spring break food pantry

Distribution of food for single parent homes who are struggling in their daily lives.
You can also seek advice on day-today issues

When	Where	Who is eligible
March 19 (Sat) 10:00am ~ 4:00pm	Ichinoseki City General Welfare Center Senmaya Rural Labor Welfare Center	Single parents raising children on their own * A household with a child or children in the third year of high school or younger who are not working.

- How to apply: Please apply using the advance application form on the Ichinoseki Council of Social Welfare website.
- Application date: Until Monday, March 14 [Inquires] Ichinoseki City Council of Social Welfare 0191-23-6020

Further resources

<p>Iwate Prefecture</p> 	Find link to comprehensive English Guide that includes important information	
<p>Iwate International Association</p> 	Consultation for foreign residents about various issues such as foreign residency qualifications (visa) and troubles in everyday life. Japanese family and friends of foreigners are also welcome.	<p>TEL: 019-654-8900</p> <p>Hours: 9:00am~8:00pm</p>
<p>Ichinoseki City English Guide</p> 	Find link to comprehensive English Guide that includes important information such as what to do in an emergency, where evacuation centers are, welfare incentives, how to dispose of garbage, and how to go about notification procedures at city hall.	
<p>Ichinoseki International Association</p> 	Consultation services for foreign residents available. Staff can speak English and have tools to assist in other languages.	<p>TEL: 0191-34-4711</p> <p>Hours: 9:00~18:00</p> <p>(Closed Thurs/holidays/ Dec.29~Jan.3)</p>
<p>Yorisoi Hotline</p> 	<p>Are you having a problem with your visa, nationality, family, work, everyday living, discrimination, domestic violence, confinement, or human trafficking?</p> <p>Consultation can be made by toll-free number, Facebook messenger, or through an online chat system</p>	<p>Specialized line for foreigners in Iwate, Miyagi, Fukushima:</p> <p>0120-279-226</p>
<p>AMDA Medical Information Center</p> <p>〔特定非営利活動法人 AMDA 国際医療情報センター〕</p> 	<p>Telephone Consultation for medical matters</p> <p>Free consultation & interpreting service</p> <p>Connection fees will apply</p>	<p>TEL: 03-6233-9266</p> <p>Hours: 10:00am~4:00pm</p> <p>(Monday~Friday)</p>

Doctors on Duty (Nights/Holidays)

Scan the QR code below for doctors that are on duty at night (18:00-20:00) and on duty on Sundays/holidays.



To double check the available facilities, call the Ichinoseki City Hall on 0191-21-2111.

If it's a medical emergency, be sure to call 119.

